

DEUXIÈME ÉDITION.

THÉÂTRE LYRIQUE.

PIERROT FANTÔME

OPÉRA-COMIQUE
en 1 Acte.

Paroles de M.M^{rs}

E. DUBREUIL et L. STAPLEAUX.



BARBIZET

Pr. 8^f net.

Musique de

L. VERCKEN

Paris G. HARTMANN & C^{ie} Editeurs,
20, Rue Daunou

NOUVELLE ÉDITION -

PIERROT-FANTÔME

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE.

Paroles de MM. **ERNEST DUBREUIL** et **L. STAPLEAUX**

MUSIQUE DE

L. VERCKEN.

Représenté pour la première fois à Paris au Théâtre Lyrique de l'Athénée.

- PERSONNAGES. -

PIERROT	BARYTON	MM. VAUTIER.
ASTOLFE	TÉNOR	» LUFFEYRI.
TRINCOLO	TRIAI	» LARY.
LE DOCTEUR BARNABA	BASSE	» GERMAZER.
BAMBOLINI	LARUETTE	» GALABERT.
GIACOMO	TRAVESTI	
CARLINE	SOPRANO	M ^{lle} MARIETTI.

- PADOUÉ 1580 -

CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE			1
1 - AIR	Mon doux ami	Carline	13
2 - AIR	Ma chère enfant, le mariage	Barnaba	20
3 - COUPLETS	A l'état de ma prune	Trincolo	32
3 ^{bis} - MÉLODRAME			37
4 - SÉRÉNADE	L'étoile du soir	Astolfe	44
5 - DUO	Perdus, perdus	Carline, Astolfe	46
6 - TRIO	Qu'il est doux de se sentir vivre	Carline, Pierrot, Astolfe	60
7 - TERZETTO	Ainsi vous serez notre guide	Carline, Pierrot, Astolfe	62
8 - COUPLETS	Où, Monsieur, c'est Pierrot qu'on me nomme	Pierrot	67
9 - FINAL	Où m'a-t-il appelé	Carline, Pierrot, Astolfe, Barnaba, Bambolini, Giacomo	94

Costumes dessinés par DRANER

Pour la mise en scène exacte de cet ouvrage
S'adresser aux Editeurs :

G. BAUMANN & C^o 5, Rue de Mont



PIERROT-FANTÔME

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE

OUVERTURE

- H.
- H^b
- Cl en La.
- B¹
- 4 Cors en Fa.
- Pis. en La.
- Troub.
- Timb. R^e. La.
- G¹ G²
- Triangle.
- Quat.
- Harpes.

All^o moderato $\text{♩} = 100$

PIANO.

Cl.
Cors.
B¹
V^{lle} C.B. pizz.
Quat. pizz.
arco.
pp

Pis.
H^b
p
Cl.

Cl.
B¹
Cor
B¹

ff
Timb.
f
ff
Tutti.

dim.
p
Timb.
Quat.
Cl.

First system of a musical score. The upper staff features a melodic line with dynamic markings *ff* and *Cl.*, and a *Fl.* part. The lower staff provides harmonic support with chords. A *cresc.* marking is present in the lower right.

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line with *ff* and *Cl.* markings. The lower staff continues with chords. A *Fl.* part is also visible.

Third system of the musical score. The upper staff has a *Fl.* part and a *dolce.* marking. The lower staff has a *Cl.* marking.

Fourth system of the musical score. The upper staff has a *Cl.* marking. The lower staff has a *Cl.* marking.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a *Fl.* part. The lower staff has a *Cl.* marking.

Sixth system of the musical score. The upper staff has a *Cl.* marking and a *Fl.* part. The lower staff has a *Cl.* marking and a *p* marking.

Corsi

Fl. II^b
Cl.
Corsi
cresc.

sempre cresc.
rit. poco a poco cresc

And^{mo} ♩ = 85

Tutti, *cresc.*
f
Fl. II^b
Tromb.

Timb.

Fl. II^b

Cl.

Cl. Vlns Vlle
Harp. G.C.
Tromb.
All Corsi.
Ped ★ Ped ★ Ped ★

First system of a musical score. It consists of three staves: a single treble staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The top staff contains a series of chords. The grand staff features a melodic line with triplets and a bass line with chords. A 'Ped' (pedal) marking is present in the bass line, and a star symbol is placed below the grand staff.

Second system of the musical score, continuing the notation from the first system. It includes the same three-staff structure with chords in the top staff and melodic lines with triplets in the grand staff.

Third system of the musical score. The notation continues with chords in the top staff and melodic lines with triplets in the grand staff.

Fourth system of the musical score, the final system on this page. It maintains the three-staff structure with chords and melodic lines with triplets.

Viv

Timb.

p

Ped.

Cors.
Tromb.

★

Ped.

★

Fl. *Cl.* *Cl.* *Cl.*

Timb. *largement.*

G.

p

All.^o con fuoco ♩=168

First system of the score. The upper staff features a rapid sixteenth-note melody. The lower staff provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* and *p*. Instrumentation includes *V^{ns}* and *Cors.*

Second system of the score. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a more active role. Dynamics include *f*. Instrumentation includes *Cors.*, *V^{ns}*, *C. B. Vlle*, *B^{ns}*, and *Bass. Alto*.

Third system of the score. The upper staff has a more melodic texture. The lower staff continues with rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*. Instrumentation includes *V^{ns}*, *Cl.*, *Cl.^b*, *Cors.*, and *V^{lle} C. B.*

Fourth system of the score. The upper staff features a melodic line with some rests. The lower staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f*. Instrumentation includes *Cors. V^{ns}*, *Bass.*, *Cl.^b*, *B^{ns} V^{lle} C. B.*, and *V^{lle} Alt. B^{ns}*.

Fifth system of the score. The upper staff has a melodic line. The lower staff continues with accompaniment. Dynamics include *cresc.*. Instrumentation includes *Cl.*, *Pist.*, *H^b Cl.*, and *B^{ns} V^{lle} C. B.*

Pist. Cl. V^{ns}

sempre cresc.

Fl. II^b Cl.

ff Tromb.

Fl. II^b Cl.

Tromb.

cresc.

Tromb. B^{ns} Tutti.

sempre cresc.

ff

ff p Trion.
B¹ V¹ pizz.
Cors.

This system shows the Piano and Cors parts. The Piano part features a melody with slurs and accents, while the Cors part provides a rhythmic accompaniment. The dynamic markings are *ff* and *p*.

Cl. II^b
p

This system shows the Clarinet in Bb and Piano parts. The Clarinet part has a melodic line with slurs, and the Piano part provides accompaniment. The dynamic marking is *p*.

V¹ arco.
B¹ V¹ pizz.

This system shows the Violin and Piano parts. The Violin part is marked *arco* and has a melodic line with slurs. The Piano part has a rhythmic accompaniment. The dynamic markings are *arco* and *pizz.*

Fl.

This system shows the Flute and Piano parts. The Flute part has a melodic line with slurs and accents. The Piano part provides accompaniment. The dynamic marking is *ff*.

Tutti. ff

This system shows the Piano part with a *Tutti* section. The dynamics are *ff*. The music features a strong, rhythmic accompaniment.

ff

This system continues the *Tutti* section of the Piano part. The dynamics are *ff*. The music features a strong, rhythmic accompaniment.

Piano accompaniment for the first system, featuring dense chordal textures in both hands.

Fl. II^b Cl. B^b
p

V^{le} pizz. C. B. pizz.

Cl.
p Alt. V^{lle} B^{is}

Piano accompaniment for the fifth system, continuing the dense chordal texture.

8
V^{is} Fl. Cl. Timb. *ff* Tutti

First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines in both hands, with some notes marked with accents.

Second system of the musical score. It includes a *Vclle* (Violin) part with a *f* (forte) dynamic marking and a triplet of notes. The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments.

Third system of the musical score. It features a *Cl. II^b* (Clarinet II) part with a triplet of notes. The piano accompaniment is characterized by a dense texture of triplets in both hands.

Fourth system of the musical score. It includes parts for *Cl.* (Clarinet), *Vclle* (Violin), and *II^b PIST.* (Piano II). The piano accompaniment continues with complex rhythmic patterns, including triplets.

Fifth system of the musical score, showing the continuation of the piano accompaniment with intricate triplet patterns in both the treble and bass staves.

riten.

First system of musical notation. The treble staff contains several triplet markings (3) and a *cresc.* marking. The bass staff also features triplet markings and a *p* marking. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

Second system of musical notation. The treble staff includes a *sempre* marking and an *a tempo.* marking. The bass staff includes a *cresc.* marking and the instrument label *Timb. vllle*. The music continues with various rhythmic patterns and dynamics.

Third system of musical notation. The treble staff includes the instrument label *Fl. Cl. H^b*. The bass staff includes the instrument label *Fl.* and a *vllle* marking. The music features complex rhythmic structures and dynamic changes.

Fourth system of musical notation. The treble staff includes the instrument label *Pist.* and the bass staff includes *Tromb. B^{us}*. The music continues with various rhythmic patterns and dynamics.

Fifth system of musical notation. The treble staff includes the instrument label *Fl.* and the bass staff includes *Tromb.*. The music concludes with various rhythmic patterns and dynamics.

moitié plus lent.

ff rit. cresc. *ff* Tutti.

1^{er} mouv!

élargissez.

rit.

ff

Chez le Docteur Barnaba. — En salon gothique. Fenêtre au second plan, à droite. En tableau de grandeur naturelle au milieu, au fond, représente un pierrot et recouvert d'un grand voile. — Portes latérales. — Au 1^{er} plan, à gauche, une table chargée de livres et de fioles. Au 2^e plan, une armoire vitrée renfermant des flacons de toutes sortes.

SCÈNE I.

CARLINE, seule

(Au lever du rideau, elle est appuyée à la fenêtre.)

Rien encore...il n'est pas rentré...je ne le verrai pas aujourd'hui...est-il sort plus à plaindre que le mien? Mon père, l'illustre docteur Barnaba, entêté comme

tous les savants, ne veut pas me marier. Il me confine dans cette vieille maison où je ne vois personne, où je ne cause avec personne....excepté avec mon pauvre Pierrot. (*Elle s'approche du tableau et écarte le voile.*) Un ami, celui-là...mais un ami qui malheureusement ne peut pas me servir à grand chose, et cependant...j'aime sa bonne figure blanche, son regard malin..... aussi j'en ai bien soin, je l'époussette,

j'écarte de lui les toiles d'araignées, enfin je lui rends tous les services que je peux...je lui raconte mes chagrins, cela me soulage... Mon père voulait le mettre au grenier...mais je ne l'ai pas souffert.. j'ai tant prié, qu'on l'a laissé ici, au moins je puis le regarder tout à mon aise. Ah! mon cher Pierrot, si vous pouviez parler et agir, vous me défembriez, j'en suis sûre!

Fl.
H^b
Cl. en La.
B^{is}
Corns Mi b.
Taub.
Quat.

N^o 1.

AIR.

Andantino $\text{♩} = 66$

CARLINE.

Mon doux ami je vous sup-

PIANO.

p Cl. B^{is} *cresc.* *p* Quat.

- pli_e Daignez ve_nir venir à mou se_cours Ah! j'aime et c'est pour toute la

vi - e Proté_guez proté_guez mes pau - vres a -

cresc.

- mours Con - fi - dent discret, discret et fi - dè - le Vous à

p Vlle B^{ns} Cors

pressez un peu

qui j'ai dit bien des fois Mes tourments, ma pei - ne cru -

p Vlle U.B. Timb.

- el - le, mes tourments, ma pei - ne cru - el - le, Ne restez

Timb.

riten. *a tempo.*

pas ne restez pas sourd à ma voix! sourd à ma voix ne restez pas ne restez

Cl. B^{ns} Quad. *suivrez.* Vlle Cors Cl. B^{ns}

rit. 1^o tempo.

pas sourd à ma voix Mon doux a_m_i je vous sup_pli - e Daignez ve-

rit. p Quat.

- nir ve_nir à mon se - cours Ah! ah! j'aime et pour toute la

cresc. Timb. f Quat. Fl. II^b

vi - e Proté - gez mes pau - vres a_mours proté_gez mes pauvres a -

f rit. poco rit.

B^u Cors. Quat. II^b Cl.

- mours protégez mes pauvres a_mours. a tempo.

Quat. rit. p Quat. bien lié.

Allegro $\text{♩} = 66$

a piacere.

(Elle s'approche du tableau) Ne me trompai-je pas?

Quat.
B^{us} *p* *p* Cl.
Cors.

j'ai cru le voir sou - ri - re Il me re -

pp

- gar - de... il me re - gar - de...

p *Viv. Fl.* *p*
H^b
Quat.

Il sem - ble... Hé -

accel.

rit. molto. **moitié plus lent.** *espress.*

- las! c'est une er - reur On croit tou - jours à ce que l'on dé -

Quat. *p* **rit. molto.** *Viv.* Cors. *p*

C. *si - re Et je vou_drais en toi trouver un protec_teur et je vou_*

f *p* *rit.* *Quat.*

C. *- drais en toi trouver un protec - teur Tu vois ma dé -*

ad lib. **Allegretto** ♩ = 104

suites *p* *Quat.* *p*

C. *- tres_se Tu sais ma ten_dresse A - mi le temps presse Ah! ré_ponds i -*

p *Quat.*

C. *- ci! Tu sais ma ten_dresse A - mi le temps*

p *Quat.*

C. *presse Ah! ré_ponds i - ci! Sans sou_cir ni trê - ve,*

p *Bis*

dim.

C. Fais que mon doux rê - ve, Par tes soins s'a - ché - ve O mon doux a -

C. - mi! La pauvre Car - li - ne Sans toi j'i - ma - gi - ne

Fr.
Cl.
Vlle pizz.

C. Ne pourrait hé - las! — Ne pourrait hé - las! — Sor - tir d'embar -

BUS
Cor.

rit.
Quat.

a tempo *p*

C. - ras, Sor - tir — d'embar - ras! Tu vois ma dé -

Timb.
Cors
Cl.
Quat

C. - tresse Tu sais ma ten - dresse A - mi le temps presse, Ah! réponds i -

C. - ci! Fl. Cl. Tu sais ma ten-dresse A mi le temps

C. presse Ah! ré-ponds i-ci! Que mon doux rê-ve Par toi s'a-

C. - ché - ve Par toi s'a - ché -

C. - ve O doux a - mi!

ad lib. rit. a tempo

CARLINE

Ah! j'ai beau l'implorer, il neme répond pas. *(Elle époussette le tableau)*

SCENE II

CARLINE, BARNABA.

BARNABA, *entraint avec un herbier sous le bras.*

Ah! te voilà encore époussetant ce méchant tableau.

CARLINE

Méchant!... que vous a-t-il donc fait, mon père?

BARNABA

A la première occasion je le vendrai.

CARLINE

Mais pourquoi?

BARNABA

Parce qu'il me gêne et dépare cette pièce. A propos, personne n'est venu pendant mon absence?

CARLINE

Personne.

BARNABA

Le domestique que nous attendons de Bologne et que doit m'envoyer mon confrère, le docteur Blasius n'est point arrivé?

CARLINE

Non, mon père.

BARNABA

C'est singulier et cela me contrarie fort. Tu as encore laissé ta fenetre ouverte malgré ma défense?

CARLINE

C'est un hasard, je vous jure.

BARNABA

Ouais!... un hasard qui dirait à ce petit drôle d'Astolfe, s'il passait dans la rue: « Mon père est sorti! » Mais, malheureuse enfant, tu veux donc à toute force te précipiter dans ce gouffre effroyable qu'on nomme l'hyménée? *(il va fermer la fenetre.)*

CARLINE

N'est-ce pas bien naturel?

BARNABA

Naturel!

CARLINE

Et vous même...

BARNABA

Moi... moi... Ta mère était certes une femme méritante; mais elle avait un caractère!.. Ah! le mariage, quelle erreur!

Fl.
H^b
Cl. S^b.
E⁷
Cors M^b FA.
Pis. S^b.
Tromb.
T¹mb.
Quat.

N^o 2.AIR.⁽¹⁾All^o non troppo ♩ = 108

BARNABA

PIANO

Quat.

p

H^b
Cl. *f*
Cors
E⁷

(1) On peut passer cet air.

B.

Ma chère enfant le ma - ri - a - ge Est l'é - tat le plus malheu -

Quat. pizz.

p

B.

- reux! Crois en le pré - cep - te du sa - ge, On n'est ja - mais si mal qu'à

B.

deux, On n'est jamais si mal qu'à deux Je trou - ve

p Fl.

B.

dans la mé - de - ci - - - ne U - ne jus - - - te comparai -

B. *son* Qui va te démontrer Carline

Cl. Fl. Cl. 8

B. A quel point le sage a raison. Si je

BUS Quat.

B. mets dans une cor - mi - e Un baume di -

Fl. Vrs. *p legato*

B. - vin, Un baume di - vin, un poi - son!

Corn. Alle

p *a piacere*

un poi - son! E un qui gue - rit, l'un qui gue -

dim.
B^{us} C. B.

dolce

FL. ¹/₂ ²/₁ (Cl.)

- rit, l'au - tre qui tu - - - e

f Cors B^{us} Quat.

Quien re - sul - te - t'il? Quien' resul - te - t'il? rien de

p *f* B^{us} Vlle

Andantino ♩ = 132

bon, riende bon! C'est que vois

p *rit.*

Alto Vlle

Cor

B. tu l'homme et la femme Sont deux êtres fort éton-

Fl.
Cl.

B♯
Cors
Vlle pizz

p

Quat.

B. - nants Qu'on n'a ja-mais pu sur mon â-me Accor-

B. - der, ac-cor - der de-puis, de-puis six mille

rit.

rit.

B. ans. Quand l'un veut sor - tir l'au-tre

a tempo

B♯ Vlle

mf Quat.

Cl.
B♯

B.

res - - - te Quand l'un a

Quat.

Vlle

B.

froid, Quand l'un a froid, l'autre a trop chaud, Si l'homme

accl.

Bⁿ Vlle

B.

rit, Si l'homme rit, la femme pes - te, L'un se lève

Quat.
Cors
Tromb.

B.

tard l'autre tôt! L'un se lève tard, l'autre

cresc.

a tempo

B. tôt! C'est que vois - tu, l'homme et la

f

pp

Fl.
Hr.
Cl.

Cors V^e pizz.

B. fem - me Sont deux ê - tres fort é - ton - nants, Qu'on n'a ja -

Quot.

B. - mais pu sur mon â - me Accor - der ac - cor -

pressez un peu.

B. - der de - puis de - puis six mille ans Non ja -

cresc.

Quot.

B. *- mais sur mon â-me jamais sur mon â-me On n'a pu ja-mais*

p Cl.
B♭
Cors

B. *ja-mais ac-cor-der de-puis six mille ans. Non ja -*

B. *- mais sur mon âme jamais accorder — non jamais accorder —*

p Cor

B. *de-puis six mille ans.*

ad lib.

p Cl. Quat.
Cl. Alto
dim. B♭ Vcllo

Allegro ♩ = 126

B.

Mon_sieur dé - tes - te la mu -

f *V^{us}* *p*

B.

- si - que Ma - dame a - do - re l'ô - pé - ra.

f *f*

B.

Mon - sieur est très mé_lan-co - li - - que Ma -

B.

- dame a tout pro_pos ri - ra! Ma -

rb *B^{us}* *Fl.* *Fl.*

B.

- dame à tout pro - pos ri - ra Si Mon - sieur

VIN Cl. Fl. p v B^{is}

B.

à l'esprit en pei - ne, Ma - da - me veut al - ler au

hb

B.

bal Ma - da - me veut al - ler au bal.

mf v^{is}

B.

Mais si ma - da - me a sa mi - grai - ne Mon

B. *— sieur veut mon — ter à che — val! Mon — sieur,*

ff
Alto
Vlle

B. *— mon — sieur veut mon — ter à che — val!*

1^o tempo ♩ = 108

f
Quat.

B. *Ah! ah! ah! ah! ah! Ma chère en — fant, le ma — ri —*

Fl.
Cl.
p
p Quat. pizz.

bb
Cu
Cors

B. *— a — ge Est l'é — tat le plus malheu — reux, Crois — en le pre — cep — te du*

sa - ge On n'est ja - mais si mal qu'à deux On n'est ja - mais si mal qu'à

deux On n'est ja - mais, on n'est ja - mais si

ff Tutti

mal ja - mais si mal qu'à deux

f Tutti

BARNABA

Laisse-moi maintenant... j'ai besoin d'être seul... j'ai à travailler.

CARLINE

Oui, mon père. *(hausse sortie)*. Astolfo est si gentil!

BARNABA

Chanson!

CARLINE *(revenant)*

Mais...

BARNABA *(furieux)*

Mille pilules!

CARLINE

Je m'en vais, papa, je m'en vais

(elle sort).

SCÈNE IIIBARNABA *(seul)*

BARNABA

Ces petites filles sont incroyables!... A peine marchent-elles seules qu'elles veulent un mari!... Un joli cadeau à leur faire Mais voyons, mettons en place mon précieux butin, mes herbes magiques *(il ouvre l'armoire)*. Oh! la science, la science!... Que cet admirable assemblage de poisons est donc fait pour charmer l'œil d'un médecin!... Là dans cette rangée... les soporifiques, ici les calmants... plus bas les poisons violents... enfin sur cette tablette, mon dernier chef-d'œuvre, un élixir merveilleux qui a le privilège de procurer à celui qui le boit la gaité la plus folle, le rire le plus inextinguible. Voilà qui est beau, voilà qui est sublime! Eh mais, j'y songe, je ne vois pas là cette mixture d'or potable que j'ai préparée moi-même hier... l'aurais-je laissée dans mon laboratoire!... Allons nous en assurer. *(il s'éloigne et revient précipitamment)*.

Et moi qui oubliais de fermer mon armoire! *(Il ferme l'armoire avec soin et sort par la droite)*.

SCÈNE IV

GIACOMO

GIACOMO *(à la cantonade)*

Je vous dis, seigneur Trincolo que mon maître n'y est pas.

TRINCOLO *(entrant avec Giacomo)*

Et moi je vous dis seigneur Giacomo qu'il n'y a pas de consigne pour moi, Trincolo, le neveu du Podestat.

GIACOMO

Mais...

TRINCOLO

Faut-il te corrompre?

GIACOMO

Eh! eh!.. cela ne me déplairait pas!

TRINCOLO

Eh bien... je te corromps...voilà un écu!

GIACOMO

A la bonne heure! le tout est de s'entendre.

TRINCOLO

Petit drôle!

GIACOMO

A votre service.

TRINCOLO

Parbleu! à ce prix là! *(Giacomo sort en riant)*

SCÈNE V

TRINCOLO

Enfin, me voici dans la place, puis-je y découvrir l'objet de mon amour, la déesse de mon ciel... l'adorable Carline... Que dis-je, l'adorable?... la divine Carline!.. Elle m'enchante, elle me captive... elle m'éblouit!.. Aussi ai-je conçu un plan hardi qui mettra le docteur Barnaba dans l'impossibilité de me refuser sa main. Quant à la petite j'en fais mon affaire.

Fl.
H^b
Cl. Si b
Bⁿ
Corns MI b
Quat.

N^o 3

COUPLETS

All^{to} moderato. ♩ = 120

1^{er} COUPLET

TRINCOLO

A l'e-

2^e COUPLET

Que j'ai-

PIANO

Cl.
Bⁿ
Cor
Quat.p
H^b.
Vll^o

p Quat.

-clat de ma pru-nelle Nul ne saurait ré-sis-ter, Femme fille on demoi-

-rais mauvaise grâce A me plaindre du des-tin Je suis beau, de noble

-selle, C'est à qui vent me fê-ter Plus d'un en perdrait la tê-te, Mais par-

race Mon es-prit est du plus fin Ainsi donc jamais d'obs-tacles, Que je

accel.

accel.

vus

Quat.

accel.

-mi tous ces mi - nois Je ne vois qu'une con - què - te, Je ne vois qu'une con -

ne puisse é - car - ter Et je fé - rais des mi - racles, Et je fé - rais des mi -

a tempo

pp

p Quat.

mf cl.

-què - te, Di - gne de fixer mon choix ah! — Je ne vois qu'u - ne con -

-ra - cles, En - fin pour te mé - ri - ter! ah! — Et je fé - rais des mi -

cresc. *rit.*

cl. cresc. *rit.*

vllle

-què - te Di - gne de fi - xer mon choix ah! — Il

-ra - cles En - fin pour le mé - ri - ter ah! — Il

a tempo

faut savoir s'y prendre Car - line et malgré tous, De - main sans plus at -

-ten - dre je se - rai ton é - poux.

fp *Cors* *suivez* *ff*

Pour finir

TRINCOLO

Si elle me résistait, je l'enlève... et quand? ce soir. Mais comme pour cela il faut de l'argent et beaucoup, j'ai imaginé un stratagème, qui, si le diable m'assiste... hein... y a-t-il quelqu'un ici?... Il m'a semblé entendre un bruit léger... du côté de ce tableau... Ah! le vilain pierrot!... Fi, que vous êtes laid, mon ami! que vous êtes laid! Ah! voilà le docteur!

SCÈNE VI

TRINCOLO, BARNABA.

TRINCOLO (*entrant par la droite*)

Serviteur! savant Barnaba.

BARNABA

Trincolo!... chez moi!... Mille pilules!...

TRINCOLO

Un mot, docteur....

BARNABA

Sortez!

TRINCOLO

Mais...

BARNABA

Vous êtes bien osé! (*il marche à grands pas*)

TRINCOLO

Encore une fois...

BARNABA

Allez vous promener!

TRINCOLO

Cependant...

BARNABA

Ma fille ne veut pas de vous.

TRINCOLO

De grâce!...

BARNABA

Ni moi non plus.

TRINCOLO

Mais écoutez-moi donc!

BARNABA (*s'arrétant*)

Eh! bien, quoi?

TRINCOLO

Il ne s'agit pas de votre fille.

BARNABA

De quoi s'agit-il alors?

TRINCOLO

De moi.

BARNABA

Ah!

TRINCOLO

Y êtes-vous ?

BARNABA

Non.

TRINCOLO

Je viens chez vous....

BARNABA

Je le vois bien.

TRINCOLO (*à part*)

Il est bête, ce docteur. (*haut*) Je viens chez vous, non plus comme prétendant à la main de la jolie Carlina, mais comme client.

BARNABA

Vous ?

TRINCOLO

Moi.

BARNABA

Vous êtes donc malade ?

TRINCOLO

Nullement

BARNABA

Or ça vous moquez-vous de moi ?

TRINCOLO

Le ciel m'en garde, savant Barnaba! je viens vous consulter....ou plutôt vous demander un remède qui du reste n'est pas pour moi

BARNABA, *faisant le geste familier de M. Puyou.*

Un... remède ?

TRINCOLO

Eh donc! (*à part*) Il est bête ce docteur... (*haut*). Tenez, voyez cette bourse, elle contient cent sequins....(*à part*) mes derniers!...(*haut*). Eh! bien, ils sont à vous, si vous pouvez me faire certaine potion

BARNABA (*à part*)

Cent sequins....c'est une somme...(*haut*). Parlez seigneur Trincolo...Quelle potion desirez-vous.

TRINCOLO

Une potion capable de plonger pendant

deux jours dans un sommeil, si profond qu'il ressemble à la mort, celui qui la boira.

BARNABA

Rien n'est plus facile, mais je refuse.

TRINCOLO

Et pourquoi ?

BARNABA

Je suis payé pour connaître la susceptibilité du podestat Bambolini votre oncle.

TRINCOLO

Si vous ne craignez que lui, je vous jure qu'il sera le dernier dans Padoue à se douter de ce que renfermera la fiole que je lui....(*se reprenant*) que vous me donnerez... mais je ne vois aucun inconvénient à vous raconter toute l'histoire. Un de mes amis veut se faire passer pour mort pendant trois jours.

BARNABA

Et pourquoi ?

TRINCOLO

Il aime une fille charmante, qui semble le payer de retour; mais mon ami est incrédule, et malgré les protestations de la belle, il doute de sa sincérité... Aussi veut-il tenter une épreuve convaincante. Lorsqu'il se réveillera, s'il trouve son amante en pleurs et de noir vêtue, il l'épousera, mais si au contraire, il la surprend indifférente et froide... il la quittera... Comprenez-vous ?

BARNABA

Parfaitement.

TRINCOLO

C'est une plaisanterie

BARNABA

Très drôle.

TRINCOLO

N'est-ce pas? Et cela peut se faire ?

BARNABA

Cela se fera

TRINCOLO

Vous faudra-t-il longtemps ?

BARNABA

Une heure.

TRINCOLO

Très-bien.

BARNABA

Et les cent sequins?

TRINCOLO

Ah! mon cher docteur, donnant, donnant.

BARNABA

C'est trop juste.

TRINCOLO

Quand faudra-t-il que je revienne?

BARNABA

Je vous l'ai dit... dans une heure.

TRINCOLO

A merveille et merci, docteur.

BARNABA

Je vais vous soigner ça.

TRINCOLO

J'y compte. Dans une heure.

BARNABA

Dans une heure.

TRINCOLO (*à part*)

J'endors mon oncle... On le croit mort... et j'ai de quelque juif mille sequins sur l'héritage. (*Il sort*)

SCÈNE VII

BARNABA (*seul*)

Le moyen est bon et si je l'avais essayé avec feu Madame Barnaba!.. (*Il va à l'armoire et y prend un mortier, un pilon et différentes plantes qu'il dépose sur la table placée au 1^{er} plan*) Où diable cet animal de Giacomo a-t-il mis mon masque! Une seule aspiration de ces plantes réduites en poudre m'endormirait à l'instant. Mais dites-moi un peu ce qu'il en a fait? Mille pilules!... Ah! le voilà. (*Il met le masque*) Maintenant attention et n'oublions rien.

Fl.
H^b
Cl SI^b
E^b
Cors MI^b FA
Pist SI^b
Tromb.
Timb.
Quat.

N^o 3^{bis}

MÉLODRAME

Andantino. $\bullet = 168$

PIANO

(Barnaba met des plantes dans un mortier, les

pile et y ajoute certaines liqueurs, puis il introduit le tout dans une fiole qu'il

pose sur la table après avoir remis les objets dans l'armoire qu'il laisse ouverte.)

SCÈNE VIII. BARNABA, GIACOMO.

GIACOMO

BARNABA (*otant son masque avec impatience*)

Maître ! Maître !

Eh bien quoi ! Que me veux-tu ?

GIACOMO

BARNABA

Pourquoi me déranger ? — Pardon maître, mais c'est le seigneur Alfonso Guardi — Eh ! bien ?

GIACOMO

BARNABA, GIACOMO

Il vient vous chercher, parceque, parceque... (*il baille*). Après ? — Parceque sa femme est très malade.

Ah! qu'est-ce que vous faites donc là maître il y a une drôle d'odeur dans cette chambre

BARNABA
Dis que je vais y aller?

GIACOMO

Oui Maître, j'ai une envie de dormir (*il baille*) Oui Maître (*il baille encore*)

BARNABA

SCÈNE IX

Mais va t'en donc! (*il le pousse et Giacomo sort en baillant et se frottant les yeux*). BARNABA, *seul*.

BARNABA

Le maladroit, qui vient me déranger, heureusement je n'ai plus qu'à

prononcer la dernière formule...

Alt.
Vlle
B!

Eh bien qu'est ce que

je sens donc? ma tête est lourde Mes yeux se ferment
mon masque.... où est mon masque?... (il veut courir)

Cor
Cl. B.

Ah! miséricorde! je n'y vois plus! Ces plantes exhalent des vapeurs perfides!.

Cl. B.

de l'air! de l'air!(Il se traîne en chancelant vers la fenêtre qu'il ouvre) Ah! trop tard...

Cl. B.
Cor

je... je dors...

Quat. B.
Cl.
pp vs Cl. Fl. B. Cl.
B.

(Il tombe endormi dans un fauteuil qui est près de la fenêtre.)

Quat.
pp Timb.

N^o 4.
SÉRÉNADE

Andantino $\text{♩} = 126$

(dans la coulisse, sous le balcon)

ASTOLPHE

Lé-toi-le du soir Lé-toi-le du soir S'allume au ciel

PIANO

A. noir Vais-je enfin te voir Vais-je enfin te voir Ma bel - -

A. - le Hâ-te ce mo-ment Hâ-te ce mo-ment Si doux, si char-

A. - mant Parais, pa - rais — ton a - mant t'ap - pel - le

A. *Lé - toi - le du soir Lé - toi - le du soir S'allume au ciel noir*

A. *Vais-je enfin te voir Vais-je enfin te voir Ma bel - le Le* *(sur le balcon)*

A. *vent de la nuit Le vent de la nuit Soupire et gé -*

- mit Le ro - seau frémit Dans

A. *l'on - de Du*

A. sylphe aux yeux verts Du sylphe aux yeux verts Du lu_tin pervers

A. Jentends dans les airs la ron - de la ron - de la

A. ron - de L'é - toi - le du

A. soir L'é - toi - le du soir S'il - lume au ciel

A. noir Vais-je en_fin te voir Vais-je enfin te

A. voir ma bel - le

A. L'é - toi - le du soir L'é - toi - le du

A. soir - - Sal-lume au ciel noir

A. Vais-je en - fin te voir Ma bel - le Vais-je en -

A. - fin ah! vais-je enfin te voir!

rit. cresc. p

1^{re} Mouv!

SCÈNE X. ASTOLPHE GIACOMO.

ASTOLPHE Personne!..
(entrant par le balcon)

musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Astolphe. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The vocal line for Astolphe enters with a few notes.

GIACOMO (entrant par la gauche)
que veut dire ceci? Ah monsieur quelle imprudenceASTOLPHE
Tu sais bien que

musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Giacomo and Astolphe. The piano part continues with the same accompaniment. The vocal lines for both characters are present.

cette croisée ouverte c'est le signal accoutumé! Donc — le

musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Giacomo and Astolphe. The piano part continues with the same accompaniment. The vocal lines for both characters are present.

docteur.... Eh mais... le voilà sur ce fauteuil!

musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Giacomo and Astolphe. The piano part continues with the same accompaniment. The vocal lines for both characters are present.

Il dort! GIACOMO Attendez, ronfle-t-il? (Barbaba fait un rouflement sonore)

musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Giacomo and Astolphe. The piano part continues with the same accompaniment. The vocal lines for both characters are present.

GIACOMO

Ca y est, tout va bien!

ASTOLPHE

Tu crois ?

GIACOMO

Oh je le connais, monsieur!.. quand il est parti comme cela, il en a pour sa bonne petite heure.

ASTOLPHE

Alors, glissons le bon Docteur dans ce cabinet.. De cette façon, il ne pourra troubler notre tête à tête (*Ils passent tous deux le fauteuil sur lequel est Barnaba, dans un cabinet à droite*) Et maintenant, mon enfant laisse-moi... tiens prends cela pour acheter des bonbons.

GIACOMO (*sautant de joie*)

Un ducat! à la bonne heure!... Parlez-moi de cela. Voilà un brave jeune homme (*Il sort*)

ASTOLPHE

Bonsoir Docteur! Bonsoir! Et maintenant il faut que Carline sache... (*appelant*) Carline! Carline

SCÈNE XI

ASTOLPHE, CARLINE.

CARLINE (*entrant*)

Cette voix! Astolphe!

ASTOLPHE

Carline, hélas! nous sommes perdus!

Fl.
H^b
Cl. LA
B^u
Cors. FA
Pist. LA²
Tromb.
Timb.
Quat.

N^o 5

DUO

Allegro. $\text{♩} = 160$ *ad lib.*

CARLINE

Perdus! perdus quel mot viens-je d'en-ten-dre? Sort cru-

ASTOLPHE

PIANO

f Tutti*p* Quat.

c.

-el! sort cru - el!

Quat.

v

C. des - tin ja - - loux ! Dans tes

Cl. *p*

C. bras qu'on vien - ne me pren - dre Dans tes bras qu'on vien - ne me

ASTOLPHE rit. All^o non troppo. ♩ = 144

C. pren - dre ! - De - vant Dieu je suis ton é - poux !

Cl. *cresc.* Cor *ff* *suivent mf* Tb Timb. Fl. Vls Cors

A. C'est ton amour qui fait ma vi - - e, O Car - line ô mon doux tré -

Cl.

A. *-sor* Et si toudois m'ètre ra - vi - - e Que le

CARLINE *p* O di - vin po -
p ciel me don - ne la mort ! O di - vin po -

G. - è - - me, des chastes a - mours -
 A. - è - - me, des chastes a - mours -

G. As - tol - phe je t'ai - - me
 A. Car - li - ne je t'ai - - me et c'est pour tou -

cresc. *f*

C. et c'est pour tou - jours ah! je t'ai - - me,

A. -jours ah! oui je t'ai - - me,

Fl. *ff* *dim.*

C. et c'est pour tou - jours ——— Je t'ai - me je

A. et c'est pour tou - jours ——— Oui je

f *rit.*

C. t'ai - me et c'est pour tou - jours!

A. t'ai - me et c'est pour tou - jours!

f *Tutti rit. f* *f*

CARLINE ASTOLPHE \flat

Mais que s'est-il pas-sé? - Mon pè - re me rap -

p *vls*

A. -pel - le A Ve - nise et de - main Je

f *p*

A. dois quitter ces lieux pour n'y plus reve -

vls *p*

A. CARLINE ASTOLPHE

- nir, - O for - tu - - ne cru - el - le! - Ah! Car -

vls *vls* *vls*

rit. **rit**

A. *li - ne crois - moi, Je suis bien mal - heu -*

mf *Cl.* *suivrez*

1^o Tempo
GARLINE

A. *-reux! - Mais il ne sait donc pas qu'un ser-ment nous en -*

cresc *Quat.*

C. *-ga-ge? Qu'entends-je!*

ASTOLPIE
Il sait tout et pour-tant il dis-po - se de moi!

B^u Cors VASS

C. *qu'entends-je! Ah! grand Dieu! ah! grand*

A. *Il me pro-pose un riche mari - a - ge!*

f Tutti

ASTOLPHE

ad lib.

C. Dieu! je me meurs! - En - fant! rassu - re

p Cl.^{II} *rit.* *rit. sempre* *p* Quat.

And^{te} non troppo. ♩ = 54

A. toi! Ma pa - ro - le te con -

Cl. *Cor* *p* Quat.

A. -so - le Que mon ser - ment ra - nime i - ci ton cœur En notre

Cor *f*

rit.

A. â - me Dou - ce flamme Nous donne - ra l'es - poir et le bon -

suivent

A. *crsc.* *Quat.* *pp* *Cor* *H^b* *Fl.*

—_heur C'est un rê_ve Qui s'a_ chève Mais à la

Ped. ★

A. *Cl. Fl.* *8* *8* *8*

mit va succéder le jour Mon a_ mi_e Pour la vi_e Se_ ra fi_

A. *rit.* (1) *a tempo*

dèle à son premier a mour!

Quat. *H^b* *Cl.* *BP* *Cor* *p ad lib.*

CARLINE

Ta pa_ ro_ le Me con_ so_ le Ton doux serment vient ranimer mon

p *Quat.* *Cor*

C. cœur En notre âme Douce flamme Nous donnera l'espoir et le bon -

rit. *dim.*

C. -heur C'est un rê-ve Qui s'a-chè-ve Mais à la

A. -mour C'est un rê-ve Qui s'a-chè-ve

p dolce *p*

cresc. *Quat.* *pp* Fl. Hb. Cor

C. nuit va suc-cé-der le jour Ton a-mi-e Pour la

A. A la nuit suc-cè-de le jour Mon a-mi-e

Cl. Fl. *8* *8*

C. vi-e Se-ra fi-dèle à son premier a-mour.

A. Pour la vi-e Gar-de-ra son a-mour.

rit. *a tempo*

8 *f* *p* Hb. Bb. Cl. Cor

Allegro. I^o tempo $\text{♩} = 11\frac{1}{4}$

A. Car - li - ne par pi - tié cal -

mf *vns* Fl. *mf*

A. -mez ces crain - tes vai - nes Je sau - rai de mon

Cl. *vns*

CARLINE

Ah! tout mon

A. père é - lu - der é - lu - der les pro - jets

Quat.

C. sang s'est gla - cé dans mes vei - nes Tu pour -

Cl. *f* *Cl.* *Eu* *Quat.* *fp*

C. *rais me quitter?* Tu pourrais me quitter, in-grat!

A. non non! non non ja-

rit.

fp

A. *a piacere* *I^o tempo*
 -mais! non non ja-mais! C'est ton amour qui fait ma

ff Tutti *Vln: f* *Cor* *Cl: p*

A. vi - e O Car - li - ne mon doux tre-sor!

A. Et si tu dois m'être ra - vi - e Que le ciel me donne la

dolce

C. O di_vin po - ê - me

A. mort! O di_vin po - ê - me

p Cl. Cor

C. Des chastes a - mours _____

A. Des chastes a - mours _____ Car - li - ne je

Cl.

C. Je t'ai - me je t'ai - me

A. t'ai - me et c'est pour tou -

Fl. Cl.

C. et c'est pour tou - jours Ah! je t'ai - me

A. -jours Ah! oui je t'ai - me

Fl. *f*

C. et c'est pour tou - jours je t'ai - me je

A. et c'est pour tou - jours oui je

dim.

C. t'ai - me et c'est pour tou - jours Ah! oui je t'aime et pour tou -

A. t'ai - me et c'est pour tou - jours Ah! oui je t'aime et pour tou -

rit. *pressez*

f *Tutti* *mf* Cl. E^b Quat.

C.
-jours je t'aime et pour tou - jours Ah! oui je t'aime et pour tou -

A.
-jours je t'ai - - me Ah! oui je t'aime et pour tou -

C.
-jours Ah! oui je t'aime ——— et pour tou-jours!

A.
-jours je t'aime ——— et pour tou-jours!

tempo

Tutti *suivez* *f*

ASTOLPHE

Ah! si votre père vous aimait comme moi, il ne refuserait pas son consentement à notre union. Mais vos rivales dans son esprit et dans son cœur, ce sont ces livres, ces elixirs ces fioles! et tenez (*il s'approche de la table*) en voici encore une qu'il préparait! Que renferme ce verre? Quelque poison peut-être? — C'est vous,

philtres étranges qui absorbez son esprit! C'est vous qui lui fermez les yeux à ce savant qui ne veut pas qu'on aime!.. C'est vous! c'est vous! Oh! soyez maudites!... (*Il prend la fiole et la jette sur le cadre du portrait de Pierrot où elle se brise.*)

CARLINE

Ah! mon pauvre Pierrot!

(*Quitte subite*)

Fl.
H^b
Cl. LA
B^p
Corns FA
Pi-t. LA
Tromb.
Timb.
G.C.
Quat.
Harpe

N^o 6

TRIO

SCÈNE XII

Allegro $\text{♩} = 84$

CARLINE

Le théâtre reste un instant dans l'obscurité

ASTOLPHE

PIERROT

PIANO

Le tableau s'éclairc

Le Pierrot s'agite

Vps
Cor

Fl. Alto
vlla

Vp
rit.
Cl. Alto

il descend
più lento

B♭
Cor

lentement de son cadre

Vps cresc.
B♭
vlla
C.B.

il s'étire et s'avance

rall. molto

Le voile vient de lui même cacher le cadre vide.
Terreur d'Astolphe et de Carline.

And^{no} (♩ = 58)

f cresc. ff

PIERROT

Qu'il est doux de se sen - tir vi - vre! Et qu'on est

pp Cl.
Ped
Cor
G.C.
Tromb.

P. mal dans un ta - bleau! Je res -

vns

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has the lyrics "mal dans un ta - bleau! Je res -". The piano accompaniment features a series of triplets in the right hand, with the instruction "vns" written below the first few notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

P. - pi - re je vois je mar - che je m'en -

cresc.

The second system of music continues the vocal line with the lyrics "- pi - re je vois je mar - che je m'en -". The piano accompaniment features sextuplets in the right hand, with the instruction "cresc." written below the notes. The key signature changes to one sharp (F#).

P. - i - vre je m'en - i - vre D'un é -

dim.

The third system of music continues the vocal line with the lyrics "- i - vre je m'en - i - vre D'un é -". The piano accompaniment features sextuplets in the right hand, with the instruction "dim." written below the notes. The key signature changes to one flat (Bb).

P. - tat pour moi si nou - veau D'un é -

The fourth system of music continues the vocal line with the lyrics "- tat pour moi si nou - veau D'un é -". The piano accompaniment features sextuplets in the right hand. The key signature changes to two flats (Bb and Eb).

rit.

P. *rit.*
 _tat pour moi si nouveau Ah! _____
 6 6 6 6
 Timb.

CARLINE *pp*
 O ciel! ô ciel!

ASTOLPHE *pp*
 O ciel! ô ciel!

P. qu'il est doux de se sen - tir vi - vre Et qu'on est
 8 8
 vns Alto Cor *pp*
 8

C. Est - ce un pres - tige Où suis -

A. Est - ce un pres - tige Où suis -

P. mal dans un ta - bleau! Ah! qu'il est
 accel.
 suivrez.

C. *-je? où suis - je?*

A. *-je? où suis - je?*

P. *doux Ah! qu'il est doux de se sen - tir*

portamento

cresc.

C. *Quel pres - ti - ge ô*

A. *Quel pres - ti - ge ô*

P. *rit. vi - vre Ah! qu'il est*

Fl. Cl. *vive*

mf *suivez* *dim.*

rit.

C. *ciel! ô ciel!*

A. *ciel! ô ciel!*

P. *doux Ah! qu'il est doux!*

pp

Bu. *ville C.B. p*

Pressez le mouv! (♩=96)

P. Mais d'abord de la po-li-tes-se, Remerci-ons mon créa-

p Cor Quat.

animato

P. -teur Le voi-là qui tombe en fai-bles-se Ranimons-

cresc. H \flat

rit. a piacere

tempo ASTOLPHE

P. -le... bonjour! bonjour! seigneur Ô ciel! ô

H \flat Cl. V \sharp 5 *cresc.* Cor

PIERROT

A. ciel! quel-le ma-gi-e! Je

CARLINE

Qui
 vais vous ras-su-ler d'un mot.

veile

done êtes-vous je vous pri - e?

Qui je suis? qui je

suis? votre a-mi Pier-

Andantino

pp 2 Fl.
2 Cl.

C.B.

Allegro ♩=132

C. *Pierrot! Pierrot! Pierrot! Pierrot! Pier...*

ASTOLPHE *Pierrot! Pierrot! Pierrot! Pierrot! Pier...*

P. *-rot!*

Quat. B⁹
cresc.

C. *-rot!*

A. *-rot!*

rallent le mouv!

B⁹
 yle *p*
 C.B.
 Alto
 Cl.

Cl.
 Quat. pizz.

CARLINE *p*
L'é - tran - ge fi - gu - re ah! Quelle est ma fray -

ASTOLPHE *p*
L'é - tran - ge fi - gu - re ah! Quelle est ma fray -

PIERROT *p*
Voy - ez leur fi - gu - re Vo - yez leur fray -

C.B. *p* **B[♭]**

C.
-eur! Jamais je le ju - re Non j'en'eus si grand

A.
-eur! Quelle est ma frayeur! Jamais je le ju - re Non j'en'eus si grand

P.
-eur! L'é - tran - ge a - ven - tu - re Ah! j'en ris de bon

C.B. *p* **B[♭]** **Cl.**

C.
peur Je n'eus si grand peur L'étrange fi - gu - re Et quelle est ma fray -

A.
peur L'é - tran - ge fi - gu - re Et quelle est ma fray -

P.
cœur J'en ris oui j'en ris de bon

C.B. *p* **Cl.** **H[♭]** *cresc.* *pp* **rit.**

p bien lié.

C. - eur Lé - tran - ge fi - gu - re Quelle

A. - eur Lé - tran - ge fi - gu - re Quelle

P. cœur Ah! voy - ez leur fi - gu - re Voy -

rall. Fl. Cl. 6 6 6 6
 Timb. *cresc.* Cor *p* Alto
 B¹ vus vlle
 C.B. 3 3

C. est, quelle est ma fray - eur Ja - mais je le

A. est, ma fray - eur Ja - mais je le

P. - ez leur fray - eur Lé - trange a - ven -

C. ju - re Je n'eus, je n'eussi grand peur!

A. ju - re Je n'eus si grand peur *mf* *dim.*

P. - tu - re Et j'en ris de bon cœur J'en ris, j'en

Vlle

C. Je n'eus si grand peur Je n'eus si grand

A. Aus - si grand peur *mf* *dim.* Aus - si grand

P. ris, j'en ris, j'en ris, j'en ris, j'en

Cl. *mf* *dim.* *pp* *ppizz.*

C. peur ja - mais ja - mais je n'eus si grand

A. peur Ja - mais je n'eus aus si grand

P. ris, j'en ris de bien bon

Cl. *mf* *pp* *ppizz.*

C. peur Non ja - mais ja - mais

A. peur Non ja - mais ja - mais

P. cœur Jen ris de bon cœur Ah! j'en ris de bon cœur

pp *ppizz.*

cresc.

C. je n'eus si grand peur Non je n'eus si grand peur Non ja -

A. je n'eus si grand peur Non ja -

P. Ah! j'en ris de bon cœur j'en ris de bon cœur Ah! j'en

cresc.

C. - mais si grand peur

A. - mais si grand peur

P. ris ah! j'en ris, j'en ris de bon cœur

rit.

Cl.

Vl^{le} C.B.

PIERROT

Allegro $\text{♩} = 92$

Au clair de la lu - ne

Quat.

cresc.

p

Vl^{es} pizz.

Fl.

P. *Vo*tre a - mi Pier - rot Beau-té blonde ou bru - ne

P. Na qu'à dire un mot Pour me voir pa - raî - tre

P. Prêt à la ser - vir Or - don - nez mon maî - tre

CARLINE. *cresc.* Que dit-il? que dit - il?

ASTOLPHE. Que dit-il? que dit - il?

P. Je vais o - bé - ir La vé - ri -

P. *mf* *Quat.*

- té, la vé-ri-té Car - li - ne Car vous sa - vez, vous sa-vez j'i-ma-

P.

- gi - ne Que Pier-rot par plus d'un bon tour A souvent pro-té-gé l'a-

P.

- mour D'Ar-le-quin pour sa Co-lom - bi-ne D'Ar-le-quin

P.

pour sa Co - lom - bi - ne Pier-rot, par plus d'un bon

CARLINE

a tempo ♩ = 126

riten. Au clair de la lu - ne

ASTOLPHE

tour A souvent pro-té-gé l'a-mour! Au clair de la lu - ne Au clair de la lu - ne

f *Pi-l. C.B.* *f* *Tutti* *f*

Notre a - mi Pier - rot Dans notre infortu - ne

Notre ami Pierrot Dans notre in_for -

Notre ami Pierrot, Pier - rot

f *Cors* *f*

Vient nous dire i-ci son mot

- tu - ne Vient di - re son mot

Beauté blonde ou bru-ne Na qu'à dire un mot

p *f* *p* *f* *f*

C. *Il vient appa-raî-tre*

A. *Il vient ap-pa-raî-tre Pour nous se-cou-*

P. *Pour me voir pa-raî-tre Prêt à le servir*

Bⁿ Tromb. *PIST.*

C. *Pour vous secourir Je me sens re-nâ-tre*

A. *-rir Je me sens renâ-tre*

P. *Ordonnez mon maî-tre*

p *f*

sempre rit.

C. *Il doit ré-us-sir Je me sens re-*

A. *Il doit ré-us-sir Je me sens re-*

P. *Je vais o-bé-ir Or-don-nez mon*

Cl. B^b PIST. 3 *8-1* *cresc.* *rit.*

1^o tempo

C. - naï - tre Il doit ré - us - sir

A. - naï - tre Il doit ré - us - sir Notre ami, notre

P. maître, or - don - nez Je vais o - bé - ir Au clair de la lu - ne

Jf *pp* *V^{lle}* *B^{us}*

C. Notre ami, oui, notre a - mi Pier - rot Au clair de la lu - ne Notre ami Pier -

A. a - mi Pier - rot Au clair de la lu - ne Notre ami Pier -

P. Votre a - mi Pier - rot Au clair de la lu - ne Votre ami Pier -

cresc. *F^{l.}* *H^b* *B^{us}* *Jf* *pp* *Tutti.*

C. - rot Notre a - mi Pierrot Notre a - mi Pier - rot Dans notre infor - tu - ne Vient di - re son

A. - rot Notre a - mi Pierrot Notre a - mi Pier - rot Dans notre infor - tu - ne Vient di - re son

P. - rot Votre a - mi Pierrot Votre a - mi Pier - rot Beau - te blonde ou brune Vient di - re son

H^b *B^{us}* *Qual.* *p*

C. mot Il vient i-ci pour nous se-con-
 A. mot Il vient ap-pa-raître, ap - - pa
 P. mot Pour me voir pa-raître Prêt à la ser-

C. -rir Il vient ap-pa-raître Pour nous secon -rir Je me sens re-naître Il doit ré-us -
 A. -raître Il vient ap-pa-raître Pour nous secon -rir Je me sens re-naître Il doit ré-us -
 P. -vir Pour me voir pa-raître Prêt à la ser-vir Ordonnez-moi maître Je dois o-bé-

C. -sir Car il doit ré-us-sir Oui, je me sens re-naître
 A. -sir Il doit car il doit ré-us -sir car il doit ré-us -
 P. -ir Je dois oui, je dois o-bé -ir I - ci je

C. *cresc. rit. rit. poco*
 A. *cresc.*
 P. *cresc.*

Fl.
 H^b
 B^u

Cl.
 V^u

Quat.

Fl.
 Cl.
 Alto V^u
 Cor

6 6

a tempo

C. Il doit ré-us - sir Ah! Il doit ré-us -

A. - sir Car il doit ré-us - sir Il

P. dois vous o - bé - ir Je dois o - bé - ir

6 6

V!

C. - sir Il doit ré-us - sir Notre a-mi Pier-

A. doit ré - - us - -

P. Je dois ré-us -sir Je dois ré-us -sir

Fl. Vps

C. - rot vient ap - pa - raî - - tre

A. - sir Il doit ré-us -sir

P. Prêt à la ser - vir

Pist. Tromb. C. B.

C. *3* *3*
 Pour nous se_cou_rir

A. *3* *3*
 Il doit ré_us_sir

P.
 Or_don_nez, mon maî_tre

Cl.
 V^o

C. *3* *3*
 Pour nous secourir Je me sens re_

A. Je me sens re_nâ_tre Il doit réussir

P. *3* *3*
 Je dois obéir Oui, je

Fl.
 B^b
 B^o

Cl.

C. _maître Il vient pour nous se_cou_rir, Car il

A. Il vient pour nous se_cou_rir, Car il

P. dois vous se_cou_rir Oui, je

Fatti

riten. molto

C. vient, car il vient, il vient pour nous se_cou_rir

A. vient, car il vient, il vient pour nous se_cou_rir

P. dois o - bé - ir Oui, je dois vous o - bé - ir

cresc. sempre

Moitié plus lent

C. Je me sens re - naî - tre Il doit ré - us - sir.

A. Je me sens re - naî - tre Il doit ré - us - sir.

P. Or - don - nez, mon maî - tre Je dois o - bé - ir.

ff

élargissez

ff

PIERROT (*se jetant dans un fauteuil*)

Vous permettez que je m'assoie, n'est-ce pas? Quand on est resté debout depuis 163 ans, six mois et dix jours, on n'est pas fâché de se reposer un peu.

ASTOLPHE

Encore une fois, spectre, revenant, fantôme, qui es-tu?

PIERROT

Mais je vous l'ai déjà dit, mes chers enfants, un pauvre pierrot, qu'un hasard merveilleux a rendu à l'existence.

CARLINE

Expliquez-vous?

PIERROT

Volontiers.

ASTOLPHE

Et nous n'avons rien à craindre pour notre âme?

PIERROT (*il se lève*)

Rien. Ah! l'illustre Barnaba, votre père, ma charmante Carline, est un savant necromancien!

CARLINE

Que voulez vous dire?

PIERROT

Cette fiole qu'Astolphe a brisée sur moi contenait une liqueur destinée à donner à un être vivant l'apparence la plus parfaite de la mort.

ASTOLPHE et CARLINE

Eh! bien?

PIERROT

Eh! bien, au moment où le Docteur operait, on est venu le déranger; il n'a pas eu le temps de prononcer les dernières paroles magiques, de verser le dernier élixir, de sorte que la potion, restée incomplète, avait juste une propriété contraire à celle qu'il attendait. Au lieu de donner les apparences de la mort pour quelques heures, elle donnait celles de la vie. Vous m'avez brisé

cette fiole sur la tête, Astolphe, la bien faisante liqueur m'a inondé tout entier, a rendu l'existence au Pierrot, dont je suis le portrait, et voilà, mon bel Astolphe, voilà, ma jolie Carline, tout le secret de la comédie.

CARLINE

Etes-vous bien sûr d'être éveillé, Astolphe?

ASTOLPHE

Et vous Carline?

PIERROT

Embrassez-vous!.. vous verrez bien que vous ne dormez pas

ASTOLPHE

Tiens, c'est une idée, cela!

CARLINE (*confuse*)

Astolphe!

ASTOLPHE

Dame c'est pour voir, comme dit le seigneur Pierrot. (*il embrasse Carline*)

PIERROT (*passé la tête entre eux*)

Eh! bien?

ASTOLPHE (*soupirant*).

Ah!.. décidément je ne dors pas.

CARLINE

Ni moi non plus.

PIERROT

Avais-je raison? Mais cela ne saurait suffire. Vous vous aimez, n'est-ce pas?

CARLINE

Quoi, vous savez?

PIERROT

Eh! oui. Ne m'avez-vous pas choisi pour le confident de toutes vos pensées? Ne m'avez-vous pas cent fois raconté votre amour? Eh! bien, cela m'a touché, et puis vous avez toujours pris tant de soins de moi, vous m'avez toujours si bien épousseté, que je veux en un jour vous payer ma dette de reconnaissance.

CARLINE

Et comment ?

PIERROT

En vous faisant épouser Astolphe.

ASTOLPHE

Hélas.

PIERROT

Oui, je le sais... il y a à cela deux obstacles, mais cela n'est égal.

CARLINE

Mon père ?

PIERROT

Je le décide.

ASTOLPHE

Trincolo ?

PIERROT

Je le supprime.

CARLINE

Il se pourrait ?

PIERROT

Et je vous marie.

ASTOLPHE

Mais que ferez-vous ?

PIERROT

C'est mon secret, je réponds du succès. Ah! tenez mon cher Astolphe, merci pour la vie que vous m'avez donnée pendant quelques heures. Je la mettrai à profit, allez! Ah! la ruse, l'intrigue, voilà mon élément! Mais pour que mon plan réussisse, il faut que vous vous sépariez.

Vous, Carline, rentrez dans votre chambre ou je vous préviendrai; vous Astolphe, retournez chez vous et ne revenez ici que quand vous verrez de nouveau cette croisée ouverte.

ASTOLPHE

Et vous croyez réussir ?

PIERROT

Si je le crois!.. Perbacco!.. j'en suis sûr.

CARLINE (*s'appuyant sur l'épaule de Pierrot*)

Ah! mon cher petit Pierrot, que vous êtes gentil!

ASTOLPHE

Que vous êtes bon!

PIERROT

Vous me remercirez quand tout sera fini. En attendant, partez..(*il les éloigne*)CARLINE (*revoient*)

Vous ne ferez pas de mal à mon père, au moins ?

PIERROT

Il sortira de tout ceci sans une égratignure.

ASTOLPHE (*revoient*)

Expliquez-vous un peu...

PIERROT

Rien.

ASTOLPHE

Mais ..

PIERROT (*solemnel*)

Allez, et laissez-moi à mes méditations!

Fl.
H^b
Cl. 1. A.
B^b
Cor MI ♯.
Quat.

N^o 7

TERZETTO

And.^{te} quasi all.^{to} ♩ = 69

CARLINE

Cl.
B^b

C. *gui - de?* En

ASTOLPHE

Et notre ap - pui?

PIERROT

Oui!

8 Fl.

C. *vous seul notre es-poir ré - si - de* Ne crai - gnez

PIERROT (*à Carlène*)

Quat. Cor. p Cl.

CARLINE

Bien!

ASTOLPHE *p*

Vous nous dé - li - vrez de Lé - an - dre?

P. rien

p Cor. Quat. Fl.

C. J'ai peur dé - ja

A. Et vous bernez un peu Cas -

P. Bah!

Fl. *p* Cor Quat.

C. Pas un mot chut!

A. - san - dre? chut!

Fl.

C. PIERROT Ain - si vous se - rez no - tre

chut! chut!

H^b *p* Quat. B^s Cor Quat.

C. *gui - de?* *En*

A. *Et notre ap - pui?*

P. *Oui!*

p Cl.

C. *vous seul notre espoir ré - si - de*

A. *Ne craignons rien*

P. *Rien!*

p Cor Quat. Cl. Quat.

C. *rien ne craignons rien non rien pas un mot*

A. *ne craignons rien non rien pas un mot*

P. *ne craignez rien non rien pas un mot*

p B^{us} Cor Quat.

C. *chut! chut! chut! Ne craignons rien non rien pas un mot*

A. *chut! chut! chut! Ne craignons rien non rien pas un mot*

P. *chut! chut! chut! Ne craignons rien non rien pas un mot*

Cl.
B^{as}

C. *chut! chut! chut! chut! chut! chut! chut!*

A. *chut! chut! chut! chut! chut! chut! chut!*

P. *chut! chut! chut! chut! chut! chut! chut! chut!*

Quat.

(Carline et Astolphe sortent chacun de leur côté)

C. *chut! chut!*

A. *chut! chut!*

P. *chut! chut! chut!*

ppp

pp *pizz.*

ppp

SCÈNE XIII.

PIERROT *seul.*

A nous deux maintenant, seigneur Trincolo! et tenez-vous bien! car vous avez affaire à forte partie. Mon esprit a conçu l'idée d'une telle mystification que vous serez envoyés à tous les diables vous et vos projets de mariage. (*Trincolo paraît*). C'est lui...attention!

SCÈNE XIV.

PIERROT, TRINCOLO^(*)TRINCOLO *sans voir Pierrot*

Eh bien, Docteur, est-ce fait?

PIERROT

Qu'y a-t-il pour votre service, seigneur?

TRINCOLO

Hein? encore un pierrot! Ah! ça, mais ce personnage sera donc toujours mon cauchemar. Qui es-tu?

(*) Pierrot doit prendre un air naïf pendant toute cette scène.

Fl.
H^b
Cl. en Si^b.
B^{us}
Cors en Fa.
Quat.

N^o 8.

COUPLETS.

Allegretto. $\text{♩} = 60$

PIERROT.

Cl. B^{us}
Quat. Cors.

PIANO. *f marcato*

1^{er} COUPLET.

P.

Oui mon - sieur c'est Pierrot qu'on me nomme Et je

p Quat. H^b Cl. B^{us}

P.

suis de très bonne mai - son Car mon père é - tait bon gentil -

Quat.

P. *trainez.* *trainez.* **a tempo.**

-homme Et moi j'ai quelque re-nom En a-

8

FL. H^b Cl. **rit.** *suivrez.* *p* Quat. *p*

P. *f*

-mour je mets du mys-tère Pour ser-vir un objet char-mant Pour par-

Cors. B^{1^{re}} Cl. Quat.

P. **rit.** **rit.**

-ler ou bien pour me tai-re Je con-nais l'heure et le mo-ment ah!

m FL. Cl.

P. **a tempo.** **rit.** *p* *p*

Non non ce n'est pas un sot Non non ce n'est pas un

vii *pizz.* FL. H^b Cl. **rit.** 8

P. *trainez.* *trainez.* **a tempo.**

sol Non — non — que monsieur Pier_rot

8

Fl. Cl. *suivez.* *pp* *suivez.* Cl. B^{is} Cor *Quat.* *f marcato*

2^e COUPLET.

P. Je dé_

p *Quat*

P. _tes_te tous les im_bé_ci_ les Ce_ci soit dit sans vous of_fen_ser Et sur_

p *Quat*

H^b Cl. B^{is}

P. *trainez.* *trainez.* **a tempo.**

tout je suis des plus ha_b_i_les S'il faut — parfois les ros_

8

suivez *suivez* *Quat*

P. *p*
 -ser Sachez bien que nul ne m'a_bu_se Et si j'ai l'air simple et ni_
 Cor. B^{is} Cl.

P. *rit.*
 -ais C'est pour mieux é_venter la ru_se L'on ne peut me tromper ja_
 Quod *rit.*
 suivez.

P. *a tempo.*
 -mais! Ah! non non ce n'est pas un sot Non
 Fl. Cl. *p* *pizz.* Fl. H^b Cl. *rit.*

P. *traînez.* *traînez.* *a tempo.*
 non ce n'est pas un sot Non non que monsieur Pier
 8- Fl. Cl. *suivez.* *suivez.* Quod

P. *f*
 -rot!
 Cl. B^{is} Cor. Quod *f n. marcato*

TRINCOLO

Tout cela ne m'ê dit pas ce que tu fais ici?

PIERROT

Je suis le nouveau domestique du docteur Barnaba.

TRINCOLO

Ce n'est pas à toi que j'ai affaire... c'est à ton maître. Où est-il?

PIERROT

Il est sorti.

TRINCOLO

Sorti? Diable...et il ne t'a rien dit en partant.

PIERROT

Si.

TRINCOLO

Ah!

PIERROT

Il m'a dit: j'attends un imbécile.

TRINCOLO

Ce n'est pas moi.

PIERROT

Le seigneur Trin...Trin...

TRINCOLO

Trincolo.

PIERROT

Trincolo, c'est cela. Ce Trincolo a-t-il ajouté, est une manière de fat ridicule, il ne face de niais que tu reconnaîtras parfaitement.

TRINCOLO

Holà, monsieur le drôle! tâchez d'être respectueux.

PIERROT

Regardez-moi que je voie un peu si vous répondez au signalement.

TRINCOLO

Insolent!

PIERROT

Dam, M' j'obéis aux ordres de mon maître.

TRINCOLO

Ton maître est un animal, entends-tu?

PIERROT

Oui, monsieur.

TRINCOLO

Que je châtierais d'importance, si....

PIERROT

Si?

TRINCOLO

Si je n'avais pas besoin de lui. Dirres-tu son opinion m'importe peu. Ne t'a-t-il rien remis pour moi?

PIERROT

Pardon, seigneur, une fiole.... que je dois vous donner en échange de cent sequins.

TRINCOLO (*tirant sa bourse et la jetant à Pierrot*)

Voici les cent sequins! donne-moi la fiole.

PIERROT (*se dirige vers l'armoire*)

Vous allez être servi...mais j'y pense, vous n'avez pas l'air malade du tout.

TRINCOLO

Ah! que d'affaires!.. Ce n'est pas pour moi, mais pour mon oncle.

PIERROT

Comment pour votre oncle, pour le seigneur Bambolini le Podestat? Car mon maître m'a appris que vous étiez son neveu

TRINCOLO (*à part*)

J'ai dit une bêtise.

PIERROT

Vous voulez endormir la Justice? Ah! seigneur, c'est mal, cela!

TRINCOLO

As-tu bientôt fini.

PIERROT

Au surplus cela ne me regarde pas. Il vous faut votre fiole, je vais vous la donner. (*Il va à l'armoire*)

TRINCOLO

Comment! il l'a mise là-dedans?

PIERROT

Oui, seigneur.

TRINCOLO

Ne vas pas te tromper au moins?

PIERROT

Soyez tranquille! (*à part prenant une fiole dans l'armoire*) la potion qui fait rire.... C'est cela! ah! le seigneur Bambolini rira aux larmes...et moi aussi (*haut*) Voilà votre affaire.

TRINCOLO (*prenant la fiole*)

Merci (*à part*) Enfin!...

PIERROT

Vous n'avez rien à faire dire à mon maître?

TRINCOLO

Tu lui diras que maintenant j'épouserai sa fille malgré lui.

PIERROT (*à part*)

C'est ce que nous verrons.

TRINCOLO

Adieu

PIERROT

Serviteur. (*Pierrot va pour lui donner un coup de pied. Trincolo se retourne*)

TRINCOLO

Non... ne me reconduis pas... c'est inutile. (*Il sort*)

SCÈNE XV

PIERROT, *seul.*

Va! va! je ne suis pas ta dupe. (*On entend hailler Barnaba dans le cabinet*) Ah! voici mon maître qui se réveille.

SCÈNE XVI

PIERROT, BARNABA.

BARNABA *entrant se frottant les yeux*

Il me semble que j'ai dormi.

PIERROT

Monsieur, je vous salue.

BARNABA

Qu'est-ce ceci?

PIERROT

Ceci, monsieur, c'est le domestique que vous envoie votre confrère le docteur Blasius de Bologne.

BARNABA

Ah! ah!... fort bien... approche un peu... que je te voie... quelle face de coquin!

PIERROT

Monsieur est en vérité trop bon pour moi! Un tel accueil! Ah! monsieur me comble.

BARNABA

Où sont les papiers et la lettre que le docteur Blasius a dû te remettre pour moi?

PIERROT

La lettre... les papiers?

BARNABA

Oui.

PIERROT (*à part*)

Ah! diable, je n'avais pas songé à cela... et voilà qui peut tout gâter.

BARNABA

Eh bien? tu n'es pas tombé du ciel je suppose?

PIERROT (*à part*)

Ma foi presque.

BARNABA

Et tu dois avoir un certificat

PIERROT

Oui... certes... j'en avais un... j'en avais même deux, mais... je les ai donnés à M.^{elle} votre fille qui les a emportés dans sa chambre afin de les mieux examiner.

BARNABA

Cela ne regardait pas ma fille, mais moi.

PIERROT

Dame, M^r le docteur, j'ai cru bien faire. Vous aviez l'air de dormir de si bon cœur que nous n'avons pas voulu troubler votre sommeil.

BARNABA

Ah! c'est juste... je me souviens maintenant... cette potion inachevée... Où est-elle donc? (*Il va vers la table*)

PIERROT

Que cherchez-vous docteur?

BARNABA (*revenant*)

Une fiole qui était là sur cette table. Peronne n'est venu pendant que je dormais?

PIERROT

Personne... Ah! si!

BARNABA

Qui celà?

PIERROT

Un jeune seigneur

BARNABA

Trincolo

PIERROT

Précisément.

BARNABA

Il venait chercher une potion somnifère.

PIERROT

Somni?... quoi?

BARNABA

Fère,

PIERROT (*bêtement*)

Pourquoi faire?

BARNABA

Imbécile!

PIERROT

Oui, docteur.

BARNABA

Tu lui as donné celle qui était sur cette table.

PIERROT

Sur cette table? il n'y avait pas la moindre potion.

BARNABA

Comment?

PIERROT

Je vous le jure. Ce jeune seigneur me parlait de cent sequins.... ma foi, cent sequins me paraissaient bons à gagner et ne sachant ou était ce qu'il me demandait, je lui ai donné la première venue.

BARNABA

Qu'entends-je? et ou l'as-tu prise?

PIERROT

Dans cette armoire.

BARNABA

Imprudent!... et sur quelle tablette?

PIERROT

Sur celle-ci.

BARNABA

Malheureux!

PIERROT

Qu'avez-vous, docteur?

BARNABA (*saisissant Pierrot au collet et le secouant avec violence*)

Sais-tu ce que tu lui as donné, misérable?...

PIERROT

Non?

BARNABA

Du poison?

PIERROT

Bah!

BARNABA

Le malheureux qui a avalé ça n'en a pas pour une heure.

PIERROT *tranquillement*

Tiens, tiens, tiens!

BARNABA *furieux*

Ah! scélérat, assassin, pendard!

PIERROT

Dame, Monsieur, écoutez donc, je ne savais pas.

BARNABA (*courant, Pierrot le suit*)

Tais-toi, sacripant! Mais j'y pense, c'est moi qu'on va accuser de ce crime.... je suis perdu! je suis mort!... Le podestat va s'emparer de l'affaire, la justice va me poursuivre, je serai jugé, condamné....

PIERROT (*faisant le geste et tirant la lunette*)

Et pendu... couic.

BARNABA *répétant*

Et pendu!.... Ah! ça!... qu'est-ce qu'il me fait dire cet animal-là! Ah! mille pilules! mais tu le seras aussi..... toi pendu!

PIERROT

Oh! moi j'en ai l'habitude!..... depuis 163 ans.

BARNABA (*il trébuche en courant*)

Ah! malheureux docteur! et tout cela par la bévue de cet imbécile, de ce butor!

PIERROT (*le relève*)

Du calme, docteur, du calme.

BARNABA

Non, cela ne sera pas, cela ne peut pas être, je ne puis pas finir de cette déplorable façon.

PIERROT

Hé, hé, pardon... vous avez des chances.

BARNABA

Bandit! Ah! sainte Madone ayez pitié d'un infortuné vieillard! tirez-moi de cette horrible situation.

Fl.
B^b
Clareau La
B^b
Cor en Fa
Pist: La
Tromb.
Timb.
G. C⁷
Quat.
Harpe

N^o 9

FINAL

All^o mod^{to} ♩ = 100

PIANO.

Cl.
B^b
Cor.

PIERROT - Avez-vous du bonheur
voilà justement les archers

Alt.
V^{lle}
pizz.

Quat.
pizz.

qui passent par ici.

BARNABA - Les archers dis-tu? Ah! c'est
le ciel qui m'inspire, je suis sauvé!

H^b

arco.

pizz.

Cl.
Quat.
Cor.

PIERROT - Qu'allez-vous faire?

BARNABA - Un aveu complet peut seul prévenir
le coup qui me menace.

Le Podestat sera touché de ma
franchise, il me fera grâce, et

pizz.

Pist.

H^b

1^{er} Cl.

comme naturellement je mettrai tout sur ton compte,
ton affaire est bonne! mon ami.

Ton affaire est bonne.

2^e Cl.

(Il ouvre la fenêtre et crie dans la rue)
 Seigneur Podestat, Seigneur
 Bambolini: par ici par ici!

J'ai à vous parler! il m'a vu, il monte.
 Ah! je suis un peu soulagé.

B^{II} Cor.

C'est égal!..... j'en mourrai tout de
 même de chagrin.

PIERROT (ouvrant la porte)
 Carline...

B^b Cl. B^{II} Cor. *dim*

venez vite!

CARLINE_ Me voilà cher Pierrrot! Ah! mon Dieu mon
 père! qu'avez-vous?

p *suivez le dialogue* *p* Quat.

ce trouble! cette pâleur!

BARNABA_ Ma fille ton père est
 un assassin!

CARLINE_ Ciel!

B^{II} Ville Cor B^{II} Ville C. B. Timb.

BARNABA

Mod^{to} ♩ = 120

PIERROT - Chut! n'ayez pas peur et ne vous étonnez de rien.

BAMBOLINI

On m'a fait ap-pe-

rit.

suivez.

p Quat.

B¹ Oui Seigneur Po-des - tat Seigneur

B² -ler On m'a fait ap-pe - ler ex-pli-quez-

B¹ .Seigneur Oui Seigneur Podes - tat

B² -vous ex-pli-quez - vous Que se pas - se-t-il

p

CARLINE.

Un cri me

PIERROT

Chut!

Un cri-me

voi-la

voi - la

la vé-ri-

done

un crime i - ci!

Un cri -

Mais c'est vraiment é - pou - van -

- té

Mais c'est vraiment é - pou van - ta -

f Tutti

C. *me un cri*

P. *ta - ble Il faut lui li - vrer le cou -*

B¹. *Je vais vous li - vrer le con - pa*

B²

fp

C. *me*

P. *- pa - ble Quel est donc le mys -*

B¹. *- ble C'est un affreux mystè - re que je dois ré - vé - ler Je*

B². *Ah! quel affreux mys - tè - re va - t - il nous révé - ler?*

Quad. Cor

C.  Quel est donc ce mys-

P.  _tè - re Qu'il va nous ré - vé - ler Ah!

B^a  ne puis plus me tai - re Il faut i - ci par - ler Je

B¹  Il faut par - ler il faut par -

 Cl.

C.  _tè - re Que va-t-il ar - ri - ver Il faut par - ler mon

P.  la plai - sante af - fai - - - re Ah! la plai - sante af -

B^a  ne puis plus me tai - - - re Je ne puis plus me

B¹  - ler par - ler

 Cl.
Bⁿ *f* *pp* *Quat.*

C. père Il faut i - ci tout ex - pli - quer Quel est donc ce mys -

P. faire I - ci que va-t-il nous con - ter Quel est donc ce mys -

B^a faire Il faut ré - vé - ler ce mys - tè - re ce mys -

Bⁱ

C. - tè - re Que va-t-il ar - ri - ver Il faut i - ci par - ler et tout nous ex - pli -

P. - tè - re Qu'il va nous ré - vé - ler Il faut i - ci par - ler et tout nous ex - pli -

B^a - tè - re Il faut sans plus tar - der Il faut i - ci par - ler et tout nous ex - pli -

Bⁱ Il faut par - ler Et tout nous ex - pli -

f *pp* *dim.*

f *pp*

f *pp*

f

f *Tutti* *pp*

Cl.

H^b Cl. Bⁱⁱ

C. *pp*
- quer Il faut i-ci par - ler Et tout nous ex - pli - quer

P. *pp*
- quer Il faut i-ci par - ler Et tout nous ex - pli - quer

B¹ *pp*
- quer Il faut i-ci par - ler Et tout nous ex - pli - quer

B²
- quer Et tout nous ex - pli - quer

Quat. *pp*
Quat. *pp*
H^b Cl. B²

B¹
Ce soir ——— votre ne - veu Le gra - cieux sei -

cresc. *p* Quat.
- gneur Trin - colo Pour a - voir en do - se sa - lu -

8
p

3^e tai - re Un phil - tre bien - fai - sant mia

B¹ fait l'insigne honneur mia fait l'insigne honneur de se rendre en ces

PIERROT

B¹ Il connaît cette af - lieux Je connais cette af - fai - re

BARNABA

P. - fai - re Je la - vais prépa -

B¹ *re Chimiquement édulcoré A fin qu'il fut vrai*

dolce Cl. B¹

BAMBOLEINI

B¹ *ment bien digne de vous plaire Je connais cette affaire*

Cl. B¹ Quat. Cors.

PIERROT *Il connaît cette affaire*

B¹ *re*

BARNABA *Mais voi*

Cors 2^d Vn

B¹ *là que ce maud, Cet intrigant, ce plat ni*

Quat Cl. B¹ suitez

E. *Gra - ce, doc - teur, veuil - lez vous tai - re*

B. *- gaud Je con - nais cette af -*

Qual. *cresc.*

Cl. B \flat Quat. Cors.

P. *Il connaît cette af - fai -*

B. *- fai - - - re*

BARNABA

P. *- re Ce bu - tor qui ne sait rien fai - re Lors -*

B. *- que vo - tre ne - veu re - vint Pour cher - cher le phi - ltre di -*

p B \flat V ℓ C. B.

B. *- que vo - tre ne - veu re - vint Pour cher - cher le phi - ltre di -*

cresc.

Cl. B \flat Quat. *fp* C. B. B \flat V ℓ

PIERROT

- vin S'est trom - pé Quelle af -

Quelle af - fai - re!

H^b Cl.
B¹ Cor *cresc.*

- fai - - - re!

BARNABA

Au lieu de lui don - ner la bon - ne po - ti -

V¹ *cresc.* *f*

- on Il lui don - na Sei - gneur du poi - son

Eh quoidonc? du poison! terre et

H^b Cl.
B¹ Cor *cresc.* *cresc.*

CARLINE

Que dit-il?

f *p* *rit. ad lib.*

ciel! Je suis empoison - né C'est à moi qu'il é - tait des - ti -

f *p* *Quat.*

BARNABA

p

tempo *p*

Voi - là l'af - freux mys - tère - re Que

- né Ah! quel af - freux mys - tère - re Il vient de ré - vé -

p *Quat.* *Cor.*

p

Quel est donc ce mys -

p

Quel est donc ce mys - tère - re Qu'il vient de révé - ler Ah!

je dois révé - ler Je ne puis plus me taire Il faut i - ci par - ler Je

- ler Mais quel est le té - mé -

Cl.

cresc. *f* *pp*

tè - re Que va - t-il ar - ri - ver Il faut par - ler mon

la plai - sante af - fû - re Ah! la plai - sante af -

n'ai pas su me tai - re Je n'ai pas su me

- rai - re Qui vent

f *pp*

H^b Cl. B^u *cresc.* *f* *pp* Quat.

père Il faut i - ci tout ex - pli - quer Quel est donc ce mys -

- faire I - ci qu'il vient de nous con - ter Quel est donc ce mys -

taire Et j'ai ré - vé - lé ce mys - tè - re ce mys -

Cl. *cresc.*

C. *f* *p*
 - tè - re Que va - t - il ar - ri - ver Il faut i - ci par - ler et tout nous ex - pli -

P. *f* *p*
 - tè - re Qu'il vient de ré - vé - ler Il a bien dû par - ler et tout nous ex - pli -

B3. *f* *p*
 - tè - re Et j'ai dû sa - u - ver j'ai dû j'ai dû par - ler et tout vous ex - pli -

B1.
 m'empoi - son - ner Qui veut m'empoi - son -

f Tutti. *p* H^b Cl. B¹
cresc.

C. *p*
 - quer Il faut i - ci par - ler et tout nous ex - pli - quer

P. *p*
 - quer Il a bien dû par - ler et tout nous ex - pli - quer

B3. *p*
 - quer J'ai dû j'ai dû par - ler et tout nous ex - pli - quer

B1.
 - ner Qui veut m'empoi - son - ner

p Quat.
f CL. B¹ Quat.

All^o con fuoco

CARLINE

Grand Dieu! Pier - rot! Qu'avez-vous

f Tutti

C. fait?

PIERROT *mezzo voce*

Ras - su - rez-vous ras - su - rez - vous la po - ti - on fait son ef -

f Quat. *dim.* *p*

P. -fet

BAMBOL:

Ah! ah ah ah ah ah ah Quest-ce donc que j'é - prou - ve

p Quat. H^b Cor B¹ Cl. Fl. Quat. Cl.

B¹ la Ah! ah ah ah ah ah ah Quest-ce donc que j'é - prou - ve

p Cl. Fl.

B1

la Ah ah ah ah ah ah ah ah je vais mou_rir ah c'est fort

p cresc.

B1

drò-le! ah ah ah sur ma pa - role ah ah ah rien n'est plus char -

B1

-mant que de par_tir pour l'au_tre vie a - fin de sa_voir si vrai -

ff cl.

BARNABA

B1

Grà - ce Seigneur Bam-bo - li -

B1

-ment là - bas comme i - ci l'on s'en - nue

f Tutti

CABLINE

B³ *ni* *- Com - ment il rit?*

B¹ Ah ah ah ah ah ah ah ah *- Ah! je fré -*

BARNABA

C. *Grà - ce Sei - gneur Bam - bo - li - ni*

B³ *- mis Grà - ce Sei - gneur Bam - bo - li - ni*

BAMROLINI

Sont - ils gen - tils! sont - ils gen -

C. *Grà - ce Sei - gneur Bam - bo - li - ni*

PIERROT (*se moquant*)

Ah ah ah ah ah ah ah ah

B³ *Grà - ce Sei - gneur Bam - bo - li - ni*

B¹ *- tils Ah ah ah ah ah ah ah ah Sont - ils gen - tils sont - ils gen -*

Entrée de Trincolo

C. Grà - ce Sei - gneur Bam - bo - li - ni

P. - Grà - ce Sei - gneur Bam - bo - li - ni

B¹ Grà - ce Sei - gneur Bam - bo - li - ni

B² - tils Ah ah ah ah ah ah ah ah

Quat.

ff

B¹ rall. And^{no}
Trincolo! prêt à quitter la ter - re Dont m'exile un fa - tal poi -

rall. Quat. *ff* Cl. *p*

B¹ - son Je veux me venger et j'es - pè - re Punir ta noire trahi -

TRINCOLO

Que dit-il

PIERROT

ad lib.

Laissez-le faire et donnez lui d'abord rai-son et donnez

Ri

-son

dim.

Quat.

a tempo

P. lui d'abord — rai-son.

B. Ah ah ah ah ah ah ah ah la bon-ne plai-san-te -

snirez

p Quat. *crusc.* *Fl.* *Cl.*

TRINCOLO

Quoi vous ri - ez ?

BARNABA

Quoi vous ri -

Ri -rie ah ah Que de per-dre la vi - e

CARLINE

Vrai-ment il rit Au-rait-il donc per-du l'es -
 T. Vrai-ment il rit Au-rait-il donc per-du l'es -
 B¹ -ez ? Au-rait-il donc per-du l'es -
 B² Bah! vous croy-ez Ah ah ah ah ah ah

C. -prit ?
 T. -prit ?
 B¹ -prit ?
 B² ah A-fin que je ré - sume i - ci mes vo-lon - tés

PIERROT

BAMBOLINI

Vos vo - lon - tés - Prè-te-moi ta plu - me
Più lento

PIERROT

Tempo

Je la prends die - tez ou plutôt non laissez-moi fai -

Quat.

crese.

P. *re* Plus que vous je se - rai sé - vè - re

BAMBOLINI

Alors é - cris: pendu pen -

Quat.

Tempo

P. C'est entendu !

B1. - du Pendu pen - du pendu pendu pen - du ah ah ah ah ah ah

dim. rall. Quat. Cor. II! R!! Cl. Fl.

B1. Ah que la po - ten - ce la po - tence ah ah ah ah ah ah

8

B! ah Est u - ne dou - ce ré - com - pen - se Ah ah ah ah ah ah

B! ah Pour les gens man - quant de ver - tu Ah ah ah ah ah ah

PIERROT

(montrant Barnaba) Si - gnez Seigneur!

B! ah Je veux i - ci qu'il soit pen - du Dou - ce ven -

CARLINE

BARNABA Il est per - du

Je suis per - du

-gean - ce Je si - gne!

f > Tutti

B^a Je suis per - du

B¹ ah ah ah ah ah ah ah

CARLINE

Il est per - du Il est per - du il est per -

B³ Je suis per - du je suis per - du Je suis per -

B¹ ah

C. - du Il est per - du il est per -

PIERROT Ah ah ah ah ah ah ah

B³ - du Je suis per - du je suis per -

B¹ Je veux i - ci qu'il soit pen - du Ah ah ah ah ah ah ah

C. *du* Grâ_ ce Seigneur il est per_ du

P. ah ah ah ah ah ah ah ah

B² *du* Grâ_ ce Seigneur il est per_ du

B¹ ah pendu pendu pendu pen_ du ah ah ah ah ah ah ah ah

ff

All^o non troppo
ASTOLPHE (*entrant*)

J'ac_ cours j'ac_ cours au signal conve_ nu

p Quat.

CARLINE *fall.*

A. Que repasse_ t'il donc? Ah! q'ni_ ci le ciel nous soit pro_

C. *- pi - ce*
PIERROT
La jus - ti - ce, fait son of - fi - ce, la jus - ti - ce, fait son of -

pizz. Timb. Bass. Cor

- fi - ce,
BAMBOLINI *Hélas! hélas!*
BARNABA *Hélas! hélas!*
C'est bien bavard li - sez l'ordre, li - sez!

Clar. Hautb. Quat.

PIERROT *Allons! é - con - tez!* *(lisant) Récit ad lib.*
dès demain le Sei -

p ff Tutti fp Bass. Quat. Cor

P. *- gneur Astolphe é - pouse - ra* *Récit*
La fil - le du doc -

ff Tutti pp p Quat. Bass. Cor

CARLINE



Grand Dieu!

ASTOLPHE



Grand Dieu!

P.

Récit

_teur Ma_fi_o Bar_na _ba

Qui don_ne_ra pour



P.

dot à l'ai_ma_ble Car - li - ne Dix milLe sequins d'or dix mille sequins

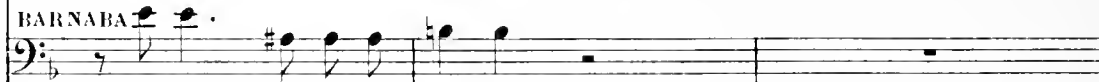


P.

d'or

Si_gné Bambo_Li - ni Si_gné Bambo_Li -

BARNABA



Jamais bon_té di - vi - ne



P. *ni* *Si-gné Bambo-li*

Ba Silence ou je te roue de coups! de coups!

f Quat. Hautb. Clar. Bass.

P. *ni Podesta de Pa-doue*

BAMBOLINI

ah ah ah ah ah ah ah Je veux je veux qu'il soit pen -

Tempo 8-

Quat. Cor Bass. Clar. Fl.

Ba *du ah ah ah ah ah ah ah Si tout n'est pas bien en - ten -*

8-

PIERROT

Ba Vous l'en - ten - dez Si tout n'est pas bien conve -

f

f

f

GARLINE
C'est con_ve - nu C'est con_ve -

ASTOLPHE
C'est con_ve - nu C'est con_ve -

TRINCOLO
C'est con_ve - nu C'est con_ve -

P. -nu C'est en_ten-du C'est en_ten-du

BARNABA
pen_du pen - du pen_du pen -

B. -du pen_du pen - du pen_du pen -

p pizz. *f* Hautb. Clar. *p* pizz. *f* Hautb.

C. - nu Il o - bé -

A. - nu Il o - bé -

T. - nu Il o - bé -

P. Il o - bé -

Ba. -du Ah! je fré - mis mais j'o - bé - is

B. -du

Quat. *p*

f

C. *it il o bé it*

A. *it il o bé it*

T. *it il o bé it*

P. *it il o bé it* *poco meno* Et quant à vous Sei_gneur

B¹ oui j'o bé is

B² *f* pen du

fp Tutti Cor *p*

P. Buvez cette li_queur Vous n'êtes pas em_poison_né Car le philtre que j'ai don_

P. né E_tait tout simple_ment je suis fier de le

rall.

P. *di - re U - ne po - ti - on qui fait ri - re U - ne po - ti -*

rit. a tempo

P. *- ou qui fait ri - re Et maintenant qu' - i tout marche pour le*

cresc. Bass.

suitez Cor Quat. trem.

P. *- mieux Buvez et repre - nez tout votre séri - eux*

mf Clar.

(il boit)

P. *bu - vez buvez*

p Timb. Clar. Timb.

(Bambolini devient peu à peu sérieux)

mf

CARLINE *rall. molto* (♩=92)

Il ne rit plus

ASTOLPHE et TRINGOLO

Il ne rit plus

BARNABA et PIERROT

Il ne rit plus

BAMBOLINI

Je ne ris plus Je ne ris

Quat. p Cl. Fl. Bⁿ Cor. Pist. Quat. p

cresc.

C. Il ne rit plus Il ne rit

A. T. Il ne rit plus Il ne rit

B³ P. Il ne rit plus Il ne rit

B¹ plus Je ne ris plus

dim.

C. plus — Il ne rit plus — Il ne rit

A. T. plus — Il ne rit plus — Il ne rit

P. B³ plus — Il ne rit plus — Il ne rit

B¹ Vous ne se — rez — donc pas pen — dus donc pas pen —

cresc.

I^o tempo (♩=120)

C. plus —

A. T. plus —

P. B³ plus — Mais je ne puis gar —

B¹ — dus —

mf

pp Vlle C.B.

f Quat.

B³ *rit.*
 -der i - ci ce domes - ti - que Je te chas - se Pier - rot va - t - en et sans ré -

PIERROT
 - plique Retourne chez ce - lui d'où tu nous es ve - nu Vous n'em - a - vez donc

P *rit.*
 pas en - co - re recon - nu Regardez ce tableau

BARNABA

Mais c'est de la ma -

B³ *riten.*
 - gi - e Le portrait de ce ca - dre Est - il donc des - cen -

Ba

-du! le tableau... le Pier_rot... J'en

H^b Cl.

T^b B¹ V¹e C.B.

crese. *rit.* *ff*

Ba

res - te con - fon - du!

H^b

dim. *p riten molto*

And^{no} (♩=46)

PIERROT

C'est l'é-li-xir de vi - e C'est l'é-li-xir de vi - e Qui répandu sur

p Quat. B¹

dolce

P.

moi qui ré-pan-du sur moi m'a per-mis d'ac-cou - rir

H^b Cl. B¹ Cor

P. Pour pro-té-ger Car - li - ne pour pro-té-ger Car - li - ne

H^b

Quat.

Cor

P. Et pour la se-cou -rir pour pro-té-ger Car - line et pour la se-cou -

Cl.

H^b

ad lib.

suivez

CARLINE PIERROT *faiblissant*

P.rir Ah!merci mon a - mi Ah!merci mon a - mi! Mais la source est ta -

Timb.

Quat.

H^b

CARLINE TOUS CARL. PIERROT *(sa voix s'embarasse)*

P.-rie Qu'avez-vous? Que dit - il? mon ami! je ne sais...

Cor

p

Timb.

H^b Cl.

p Quat.

p *mezzo voce*

P. C'est comme une fai-bles - se Ah! je vous en sup-

p H^b Quat. Fl.

p H^b Timb. Fl.

P. -pli - e Approchez vous de moi Re-gardez bien mes

Cl. Vus

*(Il semble attiré vers le tableau
par une force invisible.)*

P. traits Je crois que je m'en - vais retourner ou j'é - tais Non res -

CARLINE

p Quat. Cl.

C. -tez près de nous En moi s'é - teint la vi - e

PIERROT

B^b

rall. molto

P. *Mais vous ê - tes heu - reux jeu - nes a - mou - reux Et ma tâche est rem -*

vllé C.B. *p*

Animez (♩=88) presque parlé

P. *-pli_e Ce ca_dre me fas_ci_ne et j'en'ai plus de*

Cor *p* Quat.

P. *voix Je sens se refroidir tout mon sang à la*

(il s'approche du mur et s'appuie)

P. *fois — As - tol_phe a - dieu a - dieu Car -*

rit.

rit. molto

And.^{no}

P. *li - ne a - dieu*

cresc. *dim.* Tutti

1^o tempo

mezzo voce

P. *Je suis bien triste hé - las bien tris - te de vous quit -*

pp Fl. Cl. B^o *p* pizz. G.C.

Tromb.

rit.

P. *- ter de vous quit - ter si - tôt mais pen -*

Cor Vus *cre -*

(presque parlé)

P. *- sez pen - sez quel - que fois pen - sez quel - que*

- scen - do *rit.* 8 *H^b Fl. vl^e*

(entre coupé)

(Il reprend sa place dans le cadre)
(Le tableau se referme)

P. *pp*

fois à votre aini Pierrot

8

f *Tutti* *Alto* *pp*

III^o (♩=84)

Tam tam Timb.

Harpe Vns H^b Cl.

CARLINE

Pierrot! Pierrot!

ASTOLPHE et TRINCOLO

Pierrot! Pierrot!

BARNABA

Pierrot! Pierrot!

BAMBOLINI

Pierrot! Pierrot!

C'est un fan -

Alto Timb.

Vns H^b Cl.

Harpe

Vns Fl. H^b

p

C.

Ah! mon père!

A. T.

C'est un fan - tô - me!

Ba

- tô - me!

Bi

C'est un fan - tô - me!

rit. molto

Timb.

B^o

And^{no} (♩=76)

C. Vous e - sau - ce - rez ma pri - è - re

A. T. Vous e - sau - ce - rez sa pri -

B. Je comprends ton ar - dent dé -

Qual. H^b Cl.

Timb. *p* Cor

C. Vous re - fe - rez votre é - li - xir Grace

A. T. - è - re Vous re - fe - rez votre é - li -

B. - sir Je re - fe - rai oui

BAMBOLINI

Vous re - fe - rez votre é - li -

cresc. *f*

C. *à vous peut être nous pourrons bientôt nous pourrons bientôt Ah!*

A. T. *- xir Vous re-fe-rez votre é-li - xir bientôt peut ê - tre*

B³ *Je re-fe-rai mon é-li - xir bientôt peut ê - tre*

B¹ *- xir Vous re-fe-rez votre é-li - xir bientôt peut ê - tre*

Tutti *f*

rit *ff* **Più lento** ♩=69

C. *Ah! voir en - cor re -*

A. T. *Nous ver - rons oui nous ver - rons re -*

B³ *Nous ver - rons oui nous ver - rons re -*

B¹ *Nous ver - rons oui nous ver - rons re -*

ff

C. *-naî - tre no - tre a - mi - Pier -*

A. *-naî - tre no - tre a - mi Pier -*

T. *-naî - tre no - tre a - mi Pier -*

B² *-naî - tre no - tre a - mi Pier -*

B¹ *-naî - tre no - tre a - mi Pier -*

C. *-rot.*

A. *-rot.*

T. *-rot.*

B² *-rot.*

B¹ *-rot.*

Pressez

ff

ff

FIN